

گزارش پزشکی

.....متولد ۹ سپتامبر ۱۹۷۹

واحد پذیرش بیمارستان وانگ - نروژ

۱۸ ژانویه ۲۰۱۹ (۱۳۹۷/۱۰/۲۸)

نوشته شده از سوی مرکز درمانی وانگ واقع در valdes

به نشانی خ lyin - ۲۹۷۵ - والدیس - نروژ

۳ - بیمار دچار اختلال و واکنش حاد به استرس یا اختلال پس از استرس تروماتیک می باشد او دچار ضربان قلب ترس شدید ، گرمای ناگهانی بدن شده و تصور می کند که در حال مرگ می باشد . صبحها زمانیکه از خواب برمی خیزد احساس مشکلات جسمانی می کند . اخیرا هیچ دارویی مصرف نمی کند برای او مجددا پاروکسه تین تجویز می شود. بعد از سال نو وقت معاینات دیگر برای وی تنظیم گردیده است.

کارت بیمه درمانی وی به شماره ۱۱۷۳۵۰ می باشد و تعداد ۶۰ قرص هگزال پاروکسه تین ۲۰ میلی گرمی برایش تجویز گردید.

تعداد دفعاتی که طی سالهای اخیر بدلیل اختلالات روحی و روانی به مرکز درمانی وانگ مراجعه نموده بشرح زیر است :

۱۱ اکتبر ۲۰۱۲ - ۱۱ سپتامبر ۲۰۱۳ - ۲۶ سپتامبر ۲۰۱۳ - ۲۹ ژانویه ۲۰۱۴ - ۲۳ می ۲۰۱۴ - ۳۰ اکتبر ۲۰۱۴ - ۲۰ ژانویه ۲۰۱۵ - ۳ مارس ۲۰۱۵ - ۷ آوریل ۲۰۱۵ - ۱۶ ژوئن ۲۰۱۵ - ۷ سپتامبر ۲۰۱۵ - ۱۷ نوامبر ۲۰۱۶ - ۲۱ دسامبر ۲۰۱۸ و ۱۴ ژانویه ۲۰۱۹

آزمایشگاه پاسخ آزمایش خون بیمار را در تاریخ ۱۴ ژانویه ۲۰۱۹ بشرح زیر ارائه داد :

p- natrium: 142

S- kalium : 4.2

P –Kreatinin : 55

P- Alat :37

P-GT: 55

P- Albumin : 46

P- Kalsium: ۱, ۳۰ (ph 7.4) آژاد

eGFR : >۹۰

معاینات مورخ ۱۴ ژانویه ۲۰۱۹ شامل مشاوره و مشورت دهی به بیمار بود.

بیماری وی با کد P82 اختلال واکنش حاد به استرس یا اختلال پس از استرس تروماتیک می باشد .

بدلیل وخیم تر شدن وضعیت روحی و بروز اختلالات در روان خویش به بیمارستان مراجعه نمود تا تحت درمان قرار بگیرد. در سال ۲۰۱۵ نیز دچار افسردگی شدید شد و به مرکز درمانی DPS مراجعه نمود و دچار نوعی پشیمانی و سرخوردگی و PTSD (اختلال پس از استرس تروماتیک) شده بود.. شبها دچار کابوس می شد . با او مشورت شد که دفعات مراجعه خود به این مرکز را بیشتر نماید . زیرا تماس او با این مرکز طی سالهای گذشته اندک بوده است . قرصهای تجویزی پروکسه تین نیز کمکی به او ننموده و حال وی بدتر شده است . بنحوی که آینده ای برای خود متصور نیست. دچار بیخوابی شدید شده است. او ساعت ۱ به رختخواب می رود و ساعت ۳ تا ۴ می تواند بخوابد. با صدایی که در گوشش زنگ می زند و می گوید: " خودت را بکش " " خودت را بکش " از خواب می پرد. همزمان بدنش تعریق می کند و دیگر نمی تواند بخوابد. بنابراین خواب او بسیار اندک است . در طول روز نیز افکار خودکشی کردن در سر می پروراند. اما تا کنون برنامه ای برای خودکشی طراحی نکرده است. ۸ سال قبل با بریدن رگ دستش اقدام به این عمل نموده است . دیگر رابطه ای با خودکشی کردن نداشته است. در اوقات روز به کتابخانه می رود و کمی کتاب می خواند. او اظهار می دارد که این کار او را خوشحال نمی کند. در اوقات روز چندان تحت تاثیر افکار پریشان قرار ندارد.

بنظر نمی رسد که مشکل مغزی داشته باشد .

بیماری وی PTSD است که سبب بروز افکار پریشان و روان گسیختگی در طول شب در او شده و این علت اصلی بی خوابی اوست. به او توصیه می شود که داروی SEROQUEL را تا ۲۵ میلی گرم مور استفاده قرار دهد و پس از یک هفته آن را به ۵۰ میلی گرم در روز برساند. وی باید پس از یکماه به این مرکز برای معاینات بعدی مراجعه کند.

قرصهای TEGRETOL یکصد میلی گرمی تاثیرات کمی برروی بیماری داشته . از وی خواسته شد که مصرف آن را محدود کند.

تنظیم کننده گزارش تورشتن یرستاد. رونوشت گزارش به : واحد معالجات روانی ویژه بزرگسالان در بیمارستان INLANDET HF

شماره کارت بیمار :

داروهای تجویز شده : هگزال پاراکسه تین به تعداد ۶۰ قرص ۲۰ میلی گرمی

داروی SEROQUEL به تعداد

یکصد قرص ۲۵ میلی گرمی .

تاریخ ۹ ژانویه ۲۰۱۹

مورد معاینه واقع می شود برخی چیزها را فراموش کرده است. داروهای ضد افسردگی SEROXAT به همراه خود دارد.

تاریخ ۲ ژانویه ۲۰۱۹

۱۱ عدد قرص ۲۵ میلی گرمی SEROXAT (داروی ضد افسردگی) به همراه خود دارد . و به او گفته شد که پس از خاتمه این قرصها مراجعه کند .

تاریخ ۲۱ دسامبر ۲۰۱۸

تماس تلفنی - با او تلفنی گفتگو نمودیم

وضعیت بیمار : او دارای بیماری با کد P82 است که ابتلا به PTSD (اختلال پس از استرس تروماتیک) دارد. او تلفنی اظهار می دارد که ناراحتی اش تشدید شده است و درخواست دارو نمود

مرکز درمانی VANG -۲۹۷۵- والدس - نروژ

۳۱ ژانویه ۲۰۱۴

او در خواست اخذ گزارش پزشکی از پزشک معالج را دارد تا مسئله خود را با اداره امور اتباع بیگانه (UDI) حل نماید. گزارش پزشکی او شامل مراجعات وی به واحد پذیرش مرکز درمانی در VANG است .

او در اصل از یک بیماری روحی و روانی رنج می برد. معاینات گسترده و بررسی همه جانبه برای بهبودی وی از وقتی که به نروژ آمده است بر روی او صورت گرفته است. در پذیرش های گذشته در DPS به دفعات بیماری وی افسردگی حاد تشخیص داده شد. سپس با بررسی های عمیق تر بیماری وی PTSD تشخیص داده شد. دیگر آنکه انگیزه های خودکشی در وی بررسی گردید. او یکبار در سال ۲۰۰۸ مبادرت به خودکشی از طریق آسیب بخود نموده است.

با سلامهای دوستانه - تورشتن یرشتاد

مرکز درمانی vang

۲۹۷۵ - والدس - نروژ

موضوع :

۷ سپتامبر ۲۰۱۵

وضعیت سلامتی بیمار در ارتباط با موضوع پناهندگی وی

او از پزشک معالج خود گزارش پزشکی در مورد وضعیت سلامتی اش درخواست نموده تا بتواند به وسیله آن مشکل خود با اداره امور اتباع بیگانه و مرکز پذیرش پناهندگان در vang را حل کند.

مشکل اصلی او بیماری روحی است. امروز هم میزان تستسترون موجود در خون او را آزمایش خواهیم نمود تا رابطه آن با بیماری روحی وی مشخص شود.

تاکنون معاینات گسترده ای بر روی او از زمانی که وارد نروژ شده است انجام شده اند. ۴ بار از نظر روحی در پذیرش مرکز درمانی DPS معاینه شده است. بیماری او افسردگی حاد تشخیص داده شده است. او مبتلا به سندروم PTSD (اختلال پس از استرس تروماتیک) شده است. لکن سوابق بیماری روحی در گذشته نداشته است. اما نشانه هایی از این بیماری در سال ۲۰۰۵ داشته است. در مورد مداوای او برخی تصمیم ها در مرکز درمانی DPS گرفته شد اما بدلیل آنکه او فاقد اجازه اقامت بوده است این تصمیم ها عملی نشدند. برخی داروها هم برای وی تجویز شده اند اما او از این داروها استفاده ننموده است. او معتقد است که این داروها گران هستند. امضاء : تورشتن یرشتاد

تاریخ ۱۱ نوامبر ۲۰۱۴

از بیمارستان HF

به مرکز درمانی DPS در یو ویک

به :محمود افشین

در پاسخ به نامه پلی کلینیک DPS مورخ ۶ نوامبر ۲۰۱۴

همچنان بایستی به دارو درمانی بر روی خود ادامه دهید تا به وضعیت سلامتی مطلوب برسید. این تجویز پزشک متخصص ادیت داوید است .

براساس بررسی وضعیت سلامتی شما هیچ دلیلی برای قطع تحقیقات و معاینات بر روی شما وجود ندارد . انتظار می رود که این مشکلاتی را که شما با آنها روبرو می باشید بتوانند از سوی یک پزشک عمومی ثابت برطرف گردند. وضعیت روحی بیمار در حال حاضر چندان حاد بنظر نمی رسد که زندگی وی را مختل سازد.

پاسخ منفی را هم که برای اجازه اقامت خود گرفته اید تاثیری بر این وضعیت ندارد . نبایستی موضوع اجازه اقامت را بر وضعیت کمک به سلامتی وی اولویت بخشید.

ما از بیمار می خواهیم که بار دیگر به تماس خود با واحد خدمات سلامتی روحی ناحیه شهری ادامه دهد.

شما می توانید درخواست ادامه معالجات از سوی بخش خدمات درمانی تخصصی را بنمایید برای این منظور لازم است . پزشک عمومی ثابت این درخواست را بطور کتبی از واحد خدمات درمانی تخصصی بنماید.

اعتراضیه :

شما می توانید به نظریه بیمارستان که در بالا ذکر شده اعتراض و آن را اصلاح نمایید . برای اعتراضیه به نشانی زیر مکاتبه کنید.

با سلام دوستانه : کارن براترود - روانشناس متخصص

تاریخ ۳ ژوئن ۲۰۱۴

از بیمارستان HF

به :مرکز درمانی DPS در یو ویک به نشانی

به : مرکز درمانی VANG

در پاسخ به نامه OLL105

در خصوص متولد ۹ سپتامبر ۱۹۷۹ دارای کد شناسایی نیروژی به شماره ۲۴۹۷۹ به آدرس مرکز پذیرش پناهندگان - ۲۲۱۲ - KUNGSVINGER - نیروژ

در ارتباط با بیمار فوق به اطلاع میرساند که گزارش وضعیت بیمار برای اداره امور اتباع بیگانه مورد تایید است . او بیمار و مراجعه کننده به پلی کلینیک درمانی DPS بوده و در آنجا مورد درمان واقع شده است. گزارش کامل پزشکی وی نیز به آن مرکز درمانی ارسال شده است.

امضاء - لایلا اولسن مسئول روابط عمومی کلینیک

ص ۲۹

رونوشت به :

مرکز درمانی VANG به نشانی

اطلاعات در باره بیمار

تاریخ تولد بیمار : ۹ سپتامبر ۱۹۷۹

نسخه تجویز دارو

قرص ۱۵ میلی گرمی TRUXAL به میزان ۲ تا ۳ قرص زمان مصرف : ۱/۵ ساعت قبل از رفتن به رختخواب - این دارو در بسته های یکصدتایی است .

امضاء : شل ویگرش به شماره شغلی : ۲۰۲۳۱۷۲ - تاریخ : ۳۱ می ۲۰۱۱

ص ۳۰

تاریخ : ۱۳ اوت ۲۰۱۰

به : متولد ۹ سپتامبر ۱۹۷۹ به نشانی :

وی از سال ۲۰۰۵ تا کنون در نیروژ بسر می برد

ارزیابی از وضعیت بیمار که به مشکلات روحی و افسردگی و تفکرات وحشتناک و روان گسیختگی (پارانویا) مبتلا دارد .

او تاکنون با داروهای مختلفی که مخصوص بیماری های روحی است و از جمله داروی آته نونول ۱۰۰ میلی گرمی که برای ضربان قلب نیز می باشد مورد مداوا قرار گرفته است.

پس از مکالمه تلفنی با او بوسیله یک مترجم او صحبتی از خودکشی نکرد. او گفت که مایل است برای آرامش خود با یک نفر صحبت کند. او بدنبال گفتار درمانی است.

برای او آته نونول ۱۰۰ میلی گرمی را تبدیل به آته نونول ۵۰ میلی گرمی نمودیم زیرا ماده BETA می تواند خواب شبانه او را برهم بزند. داروی ZYPREXA را هم که ۵ میلی گرمی بود برای وی تبدیل به ۷/۵ میلی گرمی نمودیم تا بتواند شبها راحت تر بخوابد. امضاء : -

ص ۲۵

برای اطلاع بیمار :

برچسب روی دارو ----- خوانا نیست

ص ۳۱

نسخه پزشک : داروهای تجویز شده برای بیمار : تاریخ : ۲۵ می ۲۰۱۲

قرص TOVLON ۳۰ میلی گرمی

تعداد : یکصد عدد میزان مصرف : ۲ تا ۳ عدد قبل از خواب

ص ۳۱

نوع مصرف دارو

به : متولد ۹ سپتامبر ۱۹۷۹

در مورد میزان مصرف داروی REMERON

روند مصرف بایستی رو به کاهش باشد:

هفته اول : یک قرص برای روزهای چهارشنبه ، جمعه ، یکشنبه و نصف قرص برای روزهای پنج شنبه و شنبه

هفته دوم : نصف قرص برای روزهای پنج شنبه ، جمعه برای جمعه هیچ قرصی مصرف نکنید. نصف قرص را برای روز شنبه مصرف کنید.

هفته سوم : به مصرف قرص خاتمه دهید.

امضاء : پزشک آنه کمپس

شماره شغلی : ۹۳۴۶۴۸۱ - تاریخ : ۳۰ مارس ۲۰۱۰

ص ۳۴

تاریخ ۱۳ اوت ۲۰۱۰

(تکرار ص ۳۰)

تاریخ : ۱۳ اوت ۲۰۱۰

به : متولد ۹ سپتامبر ۱۹۷۹ به نشانی :

وی از سال ۲۰۰۵ تا کنون در نروژ بسر می برد

ارزیابی از وضعیت بیمار که به مشکلات روحی و افسردگی و تفکرات وحشتناک و روان گسیختگی (پارانویا) مبتلا دارد .

او تاکنون با داروهای مختلفی که مخصوص بیماری های روحی است و از جمله داروی آته نونول ۱۰۰ میلی گرمی که برای ضربان قلب نیز می باشد مورد مداوا قرار گرفته است.

پس از مکالمه تلفنی با او بوسیله یک مترجم او صحبتی از خودکشی نکرد . او گفت که مایل است برای آرامش خود با یک نفر صحبت کند. او بدنبال گفتار درمانی است.

برای او آته نونول ۱۰۰ میلی گرمی را تبدیل به آته نونول ۵۰ میلی گرمی نمودیم زیرا ماده BETA می تواند خواب شبانه او را برهم بزند. داروی ZYPREXA را هم که ۵ میلی گرمی بود برای وی تبدیل به ۷/۵ میلی گرمی نمودیم تا بتواند شبها راحت تر بخوابد.

امضاء : -

نسخه تجویز دارو مورخ ۲۹ سپتامبر ۲۰۰۹

- قرص SEROQUEL ۲۵ میلی گرمی به تعداد یکصد عدد
میزان مصرف : ۲ قرص در یک شب به مدت ۳ روز پس از آن ۴
عدد قرص در هر شب مصرف و بلعیده شود.
این قرصها آرامبخش هستند.
امضاء : حسام محمودی- پزشک معالج

ص ۳۶

به : مرجع زیربط

بدینوسیله تایید می گردد که متولد ۹ سپتامبر ۱۹۷۹
برای معالجه به مرکز درمانی ویژه پناهندگان بدون کارت شناسایی
مراجعه می نماید.

امضاء : فروده اک

مسئول مرکز

مرکز درمانی ویژه پناهندگان بدون کارت شناسایی

بیمارستان HF

تاریخ : ۲۳ ژانویه ۲۰۱۹

موضوع: - واحد پذیرش مرکز درمانی VANG به نشانی

پاسخ به درخواست مراجعه بموقع

ما نامه مورخ ۱۴ ژانویه دکتر تورستن یرشتاد از مرکز درمانی VANG را در تاریخ ۱۸ ژانویه ۲۰۱۹ دریافت نمودیم .

برای شما وقت معاینه نزد مرکز روانشناسی در VALDRES نزد پزشک متخصص بنام تامایو انوکه الایینه ایمبرت تنظیم شده است.

در صورتیکه به هر دلیل نمی توانید در تاریخ تعیین شده نزد پزشک یادشده بروید ما را هرچه سریعتر مطلع نمایید.

در همین گزارش می توانید پاسخ منفی خود را اعلام کنید یا آنکه تلفنی با ما تماس بگیرید. ما می توانیم این تاریخ را برای شما تغییر دهیم و شما مدت طولانی تری در انتظار وقت معاینه بمانید. چنانچه تا دوبار این وقت معاینه لغو شود . نیاز شما به انجام این معاینه و کمک به ادامه و انجام معالجات شما در مرکز درمانی ما مورد بازبینی قرارخواهد گرفت.

در صورتیکه آمادگی برای انجام این معاینه داشته باشید بایستی اقداماتی را که شرح آنها به پیوست است قبل از مراجعه انجام دهید.

در صورتیکه ظرف ۱۲ ماه گذشته مورد درمان گسترده قرارداشته اید یا در بیمارستانی در داخل یا خارج از نروژ برای بیماری خود بستری بوده اید از پزشک معالج ثابت خود بخواهید که گزارشی را در این زمینه تا قبل از مراجعه شما به مرکز درمانی ما تنظیم و آماده نماید.

هزینه مراجعه آزاد به مرکز درمانی ما :

هزینه و سهم بیمار از مراجعه آزاد به این مرکز درمانی معادل ۳۵۱ کرون نروژ است که برخی شامل کودکان و نوجوانان زیر ۱۶ سال

از پرداخت آن معاف می باشند. اطلاعات بیشتر در این زمینه را در اطلاعات پیوست خواهید یافت .

در صورتیکه در ساعت مقرر مراجعه ننمایید و حداقل ۲۴ ساعت قبل از دیدار هم هیچ اطلاعی به ماندهید بایستی مبلغ ۳۵۰ کرون جریمه بپردازید. این در صورتی است که حتی دارای کارت بیمه درمانی باشید .

دارالترجمه رسمی پارس